FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS IN BS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2014

Roll Number

PERSIAN, PAPER-I

TIME ALLOWED:	**(PART-I MCQs)**	**30 MINUTES**	**MAXIMUM MARKS: 20**
THREE HOURS	**(PART-II)**	**2 HOURS & 30 MINUTES**	**MAXIMUM MARKS: 80**

NOTE: **(i)** **Part-II** is to be attempted on the separate **Answer Book.**
(ii) Attempt **ALL** questions from **PART-II. ALL questions carry EQUAL marks.**
(iii) Candidate must write **Q. No.** in the **Answer Book** in accordance with **Q. No.** in the **Q. Paper.**
(iv) No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.
(v) Extra attempt of any question or any part of the attempted question will not be considered.

PART-II

Q. No.2. Write short notes on any **TWO** of the following in English or Persian: **(10 each)** **(20)**

(الف) اہمیت ادبی واخلاقی گلستان سعدی **(ب)** فلسفہ بیخودیٔ اقبال

(ج) ارزش ادبی کلیلہ و د منہ

Q. No3. Write a detailed note in English or Persian about: **(20)**

(الف) ادب فارسی دورۂ سامانی **یا** **(ب)** مختصات سبک عراقی

Q. No.4. Attempt any **ONE** part of the following: **(2 each)** **(10)**

(الف) مصادر زیر را بہ فعل ماضی استمراری وفعل مضارع صرف کنید(فقط پانچ)

نوشتن، خواندن، خوردن، گرفتن، بردن، آمدن، گفتن، فرستادن

یا

(ب) مصادر مرکب زیررا در جملہ ھا بہ کار ببرید(فقط پانچ)

درست کردن، بیدارشدن، گمراہ کردن، فراموش کردن، فریب دادن، عصبانی شدن، خستہ شدن، متوقف کردن

Q. No.5. Translate any **ONE** of the following into Persian: **(15)**

Kashaf-ul-Mahjub (discovery of the modest) is the first book of mysticism written in Persian. It is considered as the best and the most valuable among the books of Sufis. The book includes twenty five sections where the author examines critically about the theoretical and practical principles of mysticism, biography and the works of great saints, the sayings of Sufis and their secretes, Sufi's sects, religious beliefs, dealings, mystic rituals and their traditions.

OR

ایران میں سلجوقی حکومت کی مدت سوسال سے زیادہ نہیں بنتی۔ اس عرصے میں فارسی زبان وادب کو بہت ترقی نصیب ہوئی۔ اس کی بڑی توجہ تو یہی ہے کہ سلاجقہ کی زبردست حکومت میں فارسی ادب کو ساز گار ماحول میسر آیا۔ اس عہد میں ادب پروری، شعر دوستی اورعلم نوازی لازمۂ ریاست وسلطنت خیال کی جاتی تھی۔ شاعر وادیب کے وجود کے بغیر کوئی دربارمکمل نہیں سمجھاجاتاتھا۔ اس لئے سلجوقی بادشاہ، وزراء، امراء اورسپہ سالار شعراء وادباء کے قدردان تھے۔ سلاجقہ وسیع سلطنت میں فارسی ادب کی سرپرستی کے بے شمار مواقع موجود تھے۔ اس عہد میں فارسی شاعری کو خانقاہوں میں بھی باریابی حاصل ہوگئ تھی۔ جس سے خانقاہوں کی رونق بڑھی اورشاعری کو فروغ ملا۔

Q. No.6. Write an essay in Persian on any **ONE** of the following: **(15)**

(الف) عشق در شعر حافظ ۔

(ب) اہیمیت ادبیات فارسی د ر شبہ قارہ ۔

(ج) پروین اعتصامی وشعر اجمتماعی او۔

(د) سبک و شیوۂ سخن سنائی ۔

****

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS IN BS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2014

Roll Number

PERSIAN, PAPER-II

TIME ALLOWED:	PART-I	30 MINUTES	MAXIMUM MARKS = 20
THREE HOURS	PART-II	2 Hours and 30 Minutes	MAXIMUM MARKS = 80

PART-II

NOTE: (i) Part-II is to be attempted on the separate Answer Book.
(ii) Candidate must write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q. Paper.
(iii) Attempt **ALL** questions from **PART-II.** Answer must be written in **English** except where specified in the question. **ALL** questions carry **EQUAL** marks.
(v) No Page/Space be left blank between the answers. All the **blank pages** of **Answer Book must be crossed.**
(v) Extra attempt of any question or any part of the attempted question will not be considered.

سوال نمبر۲۔ **ازاجزای زیردو جزورابہ زبان انگلیسی شرح دھید:** **(20)**

(الف) ساقی بنور بادہ برافروز جام را — مطرب بگو کہ کار جھان شد بکام ما
مادر پیالہ عکس رخ یار دیدہ ایم — ای بی خبر زلذت شرب مدام ما
ھرگز نمیرد آنکہ دلش زندہ شد بعشق — ثبت است بر جریدۂ عالم دوام ما
ترسم کہ صرفہ نبرد روز باز خواست — نان حلال شیخ ز آب حرام ما
ای باد اگر بگلشن احباب بگذری — زنھار عرضہ دہ بر جانان پیام ما

(ب) گر خدا سازد تو را صاحب نظر — روزگاری را کہ می آید نگر
عقلھا بیباک و دلھا بی گداز — چشمھا بی شرم و غرق اندر مجاز
قلب او بی واردات نو بہ نو — حاصلش را کس نگیرد با دو جو
تا ختم بر عالم افکار او — بر دریدم پردۂ اسرار او
در میان سینہ دل خون کردہ ام — تا جھانش را دگرگون کردہ ام

(ج) بہ چنگ جلدی کردند، لیکن آخر کار — بہ تیر سلطان بردند عمر خویش بہ سر
خدایگان را اندر جھان دو حاجت بود — ھمیشہ این دو ھمی خواست زایزد داور
یکی کہ جایگہ حج ھندوان بکند — دگر کہ حج کند و بوسہ بر دھد بہ حجر
یکی از آن دو مراد بزرگ حاصل کرد — دگر بہ عون خدای بزرگ، کردہ شمر
خراب کردن بتخانہ خرد کار نبود — بدانچہ کردہ بیابد ملک ثواب و ثمر

ال نمبر۳۔ **یکی ازاجزای زیررابہ زبان انگلیسی ترجمہ کنید:** **(20)**

(الف) تو انگر زادہ ای را دیدم بر سر گور پدر نشستہ و با درویش بچہ ای مناظرہ در پیوستہ کہ: صندوق تربت ما سنگین است و کتابہ رنگین و فرش رخام انداختہ و خشت پیروزہ دراو بکار بردہ، بگور پدرت چہ ماند: خشتی دو فراھم آوردہ و مشتی دو خاک بر آن پاشیدہ. درویش پسر این بشنید و گفت: تا پدرت زیر آن سنگھای گران بر خود بجنبیدہ باشد، پدر من بہشت رسیدہ بود جز کہ کمتر خند بروی بار بی شک آسودہ تر کند رفتار

(ب) پس درویش آن بود کہ بھر چیزی یعنی صدق نگرد و وحشت را پیشہ نکند و ظاھر و باطنش یکی بود و دل از تفکر توحید خالی ندارد و لکن اندر اندیشہ یعنی آھستگی کند تا در آتش تفکر سوختہ نگردد کہ خداوندان این طریقت تفکر را آتشی دیدند کہ آب او تسلی باشد پس عشرت و رقص را دام تسلی ساختند. و اگر درویشی در سماع و قول راغب نبود مادام از آتش تفکر سوختہ بود و آنرا کہ تفکر توحید نہ بود سماع قول کردن محال بود کہ تیرگی بر تیرگی افزاید.

ل نمبر۴۔ **پیرامون یکی ازموضوعات زیرمطالبی بہ زبان فارسی بنویسید:** **(20)**

(الف) فلسفہ خودی
(ب) نظر رومی راجع بہ تصوف و عرفان
(ج) سبک شعر فرخی سیستانی

ں نمبر۵۔ **یکی ازمطالب زیررابہ زبان انگلیسی شرح دھید:** **(20)**

بمی سجادہ رنگین کن گرت پیر مغان گوید — کہ سالک بیخبر نبود ز راہ و رسم منزلھا — مقصود حافظ شیرازی از این شعر چیست؟

یا